**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 50 (1932)

**Heft:** 194

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Bern
Samstag, 20. August
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 20 août
1932

# Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — Lme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**
Rapporti economici

N° 194

**Redaktion und Administration:**
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie:** Publicitas A. G. — **Insertionspreis:** 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces:** Publicitas S.A. — **Prix d'insertion:** 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 194

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Genossenschaft LUNA, Zürich. / S. A. du Palais des Expositions. / Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Bilanci di società d'assicurazioni.

# Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

### Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (3022¹)

Gemeinschuldner: Schönholzer, Arnold, geb. 1897, von Istighofen-Bussnang (Thurgau), wohnhaft an der Austrasse 6, in Zürich 3, Inhaber der Firma Schönholzer, Auto-Garage, Auto-Service, an der Austrasse 15, in Zürich 3 (früher Birmensdorferstrasse 125).

Datum der Konkurseröffnung: 28. Juli 1932.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 30. August 1932.

**Ct. de Berne** *Office des faillites des Franches-Montagnes à Saignelégier* (3207)

Failli: Roth, Aloïs, fabricant de Boîtes or, à Saignelégier, associé indéfiniment responsable de la société en nom collectif A. Roth & Cie., à Saignelégier.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 août 1932.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 26 août 1932, à 10 heures du matin, au bureau de l'Office des Faillites à Saignelégier (Hôtel de la Préfecture).

Délai pour les productions: 23 septembre 1932.

**Ct. de Berne** *Office des faillites des Franches-Montagnes à Saignelégier* (3208)

Failli: Roth, Arnold, fabricant de Boîtes or, à Saignelégier, associé indéfiniment responsable de la société en nom collectif A. Roth & Cie., à Saignelégier.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 août 1932.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 26 août 1932, à 10 heures du matin, au bureau de l'Office des Faillites à Saignelégier (Hôtel de la Préfecture).

Délai pour les productions: 23 septembre 1932.

**Ct. de Berne** *Office des faillites des Franches-Montagnes à Saignelégier* (3209)

Failli: Roth, Léon, fabricant de Boîtes or, à Saignelégier, associé indéfiniment responsable de la société en nom collectif A. Roth & Cie., à Saignelégier.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 août 1932.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 26 août 1932, à 10 heures du matin, au bureau de l'Office des Faillites à Saignelégier (Hôtel de la Préfecture).

Délai pour les productions: 23 septembre 1932.

**Kt. Bern** *Konkursamt Schwarzenburg* (3154)

Gemeinschuldner: Zbinden, Ulrich, Landwirt und Händler, am Rain, Guggisberg.

Datum der Konkurseröffnung: 15. August 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. August 1932, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Schwarzenburg.

Eingabefrist: Bis und mit dem 19. September 1932.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Olten-Gösgen in Olten* (3155)

Gemeinschuldner: Bodmer-Meier, Hans, Julius sel., Techniker, von Obererlinsbach (Aargau), in Niedergösgen.

Eigentümer folgender Grundstücke: G. B. Niedergösgen Nrn. 758, 1057, 1112, Grundbuch Basel: Hohle Gasse Nr. 5, Altrheinweg 36, Ziegelhöfe 24.

Datum der Konkurseröffnung: 8. August 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. August 1932, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Aarhof, in Olten.

Eingabefrist: Bis 20. September, für Dienstbarkeiten bis 9. September 1932. Die Forderungen sind Wert 8. August 1932 zu berechnen.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (3192)

Der Nachlass des am 10. März 1932 verstorbenen Eggli-Keller, Emil, gewesener Inhaber der am 22. Januar 1931 infolge Verzichts erloschenen Firma Emil Eggli, elektrische Installationen, Kollektivgesellschafter der Firma Emil Eggli & Cie., Handel in Tapeten und Innendekorationen, wohnhaft gewesen Güterstrasse 147, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. August 1932, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 30. September 1932.

**Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 30. August 1932, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.**

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (3156²)

Erste Auskündung.

Gemeinschuldner: Bärlocher, Emil, von Thal, Baugeschäft, Staad-Thal.

Konkurseröffnung: 1./11. August 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. August 1932, vormittags ½10 Uhr, im Gasthaus zum «Löwen», in Staad.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 19. September 1932.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 5. September 1932.

**Betreffend nachverzeichnete Liegenschaften:**

I. Heimwesen in Speck-Staad, bestehend in Wohnhaus, assek. unter Nr. 858 für Fr. 44,000.— samt 505 m² Gebäudegrundfläche und Garten, Plan 2, Parzelle 54.

II. Grundstück, Plan 2, Parzelle 53, in Speck-Staad, bestehend in Remise mit Garage, assek. unter Nr. 859 für Fr. 6000.—, samt 406 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

III. Grundstück, Plan 2, Parzelle 52, in Speck-Staad, 385 m² Gemüsegarten (Lagerplatz).

Bezüglich der Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf den Grundbuchauszug verwiesen, welcher beim Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen zur Einsicht aufliegt.

P. S. Gläubiger, die ihre Forderungen im Nachlassverfahren angemeldet haben, sind, sofern ihre Guthaben inzwischen keine Aenderung erfahren haben, einer nochmaligen Eingabe enthoben.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (3157³)

Gemeinschuldnerin: J. Dünner Aktiengesellschaft, Wäschereimaschinenfabrik, Aarau.
Datum der Konkurseröffnung: 10. August 1932.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 29. August 1932, vormittags 9 Uhr, im Bezirkegerichtssaal in Aarau.
Eingabefrist für Forderungen: 20. September 1932.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 9. September 1932 bezüglich nachbeschriebener Liegenschaft: Grundbuch Aarau Nr. 943, Kat. Plan 49, Parzelle Nr. 728.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (3103³)

Gemeinschuldnerin: Aratrag Auto-Transport A. G., Aarau.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juli 1932.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 2. September 1932.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (3187)

Faillites:
1. Société immobilière de Rennier, A., S. A., à Pully.
2. Société immobilière de Rennier, B., S. A., à Pully.

Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis à Pully: 30 août 1932.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schwamendingen* (3166²)

Im Konkurse über Büchi, Emil, Blindenarbeitsstätte, Metzgergasse Nr. 4, in Oerlikon, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 30. August 1932 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Innert derselben Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich zu erheben.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern-Stadt* (3167)

Gemeinschuldner: Hinners, Max, Chemiserie, Marktgasse 55, Bern.
Anfechtungsfrist: 30. August 1932.

**Kt. Bern** *Konkursamt Büren a. A.* (3158)

**Neuauflage des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Eingabe.**

Im Konkurse über Gilomen & Co. A. G., Uhrenfabrik, in Lengnau b. Büren, liegt der infolge nachträglicher Eingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (3193)

Gemeinschuldner: Kessler, Alfred, geschieden, Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. Schaffhausen** *Konkursamt Schaffhausen* (3168)

Gemeinschuldnerin: Ammonium A. G., Schaffhausen.
Anfechtungsfrist: Bis 30. August 1932.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (3188)

Faillie: Toutengros S. A., bonneterie, mercerie, articles de bazar, à Lausanne.
Délai pour intenter action: 30 août 1932.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (3186)

Ueber Risch, Karl, geb. 1899, von Waltensburg (Graubünden), Darmhandlung und Wursterei-Bedarfsartikel, Hohlstrasse 317, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. Auguet 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 15. August 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. August 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (3169)

Gemeinschuldner: Frei, Ernst A., von Berneck, Photograph, Espenmoosstrasse 11, St. Gallen, nunmehr Lindentalstrasse 10, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 22. Juli/2. August 1932.
Datum der Einstellungsverfügung: 17. August 1932, mangels Massa-Vermögen.
Einsprachefrist: 10 Tage à dato.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (3170)

**Eröffnung und Einstellung der Verlassenschafts-Liquidation.**

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft Schäfor, Eugen, von St. Gallen, Textil-Agenturen, Teufenerstrasse 11, St. Gallen, verstorben am 4. Juli 1932, zuletzt wohnhaft gewesen Bürgerspital, St. Gallen.
Eröffnung der Verlassenschafts Liquidation: 28. Juli 1932.
Datum der Einstellungsverfügung: 29. Juli 1932.
Einsprachefrist: 10 Tage à dato.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Signau in Langnau i. E.* (3171)

Das Konkursverfahren über Maeder, Ernst, Volksmagazin, im Hinterdorf zu Langnau, ist durch Verfügung des Konkursrichters i. V. von Signau am 13. August 1932 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach* (3189)

Das Konkursverfahren über Optima A. G., Uhrenfabrik, Grenchen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 9. August 1932 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Olten-Gösgen in Olten* (3172)

Das Konkursverfahren über Bauert, Jacques, Kaufmann, in Olten, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 12. August 1932 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (3173-74)

Das Verfahren in nacherwähnten Konkursen ist durch Verfügung des Konkursrichters geschlossen worden:
1. Jenny-Zingg, Hans, Kaufmann, Speicherstrasse 30, St. Gallen, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Firma H. Jenny & Co., Käse-Export, Grenzstrasse 3, St. Gallen.
   Verfügung vom 10. August 1932.
2. Signer, Ernst, Installateur, St. Jakobstrasse 64, St. Gallen, nun unbekannten Aufenthaltes.
   Verfügung vom 12. August 1932.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (3159)

Gemeinschuldner: Landolt, Charles, Elektriker, von und in Aarau.
Datum des Schlusses: 27. Juli 1932.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Montreux* (3194/95)

La liquidation des faillites de:
1. Rieupeyroux, Robert, Montreux;
2. Société Immobilière de Collonge,

ont été clôturées par ordonannce du président du Tribunal de Vevey, rendue le 9 août 1932.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Obersimmental in Blankenburg* (3190)

**Einmalige Liegenschaftssteigerung.**

Im Konkursverfahren gegen Schläppi-Siegfried, Jakob, Landwirt, Aegerten, Lenk, gelangen Dienstag, den 20. September 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Bellevue in Lenk, an eine einmalige öffentliche Steigerung folgende Liegenschaften:

1. Lenk Grundbuchblatt Nr. 1469.
   Ein Heimwesen in der Bäuert Aegerten, Gemeinde Lenk, Aegerten genannt, enthaltend:
   a) Ein unter Nr. 980 für Fr. 31,500 brandversichertes Wohnhaus.
   b) Eine unter Nr. 981 für Fr. 14,900 brandversicherte Scheune.
   c) 218,25 Aren Wiesenland und Hausplatz.
   Grundsteuerschatzung Fr. 53,450.—
   Amtliche Schatzung Fr. 70,000.—
2. Lenk Grundbuchblatt Nr. 1109.
   Die Zelgmatte auf der Bäuert Aegerten, Gemeinde Lenk, im Halte von 117 Aren Wiesenland.
   Grundsteuerschatzung Fr. 8,190.—
   Amtliche Schatzung Fr. 10,000.—
3. Lenk Grundbuchblatt Nr. 1255.
   Ein Grundstück in der Bäuert Aegerten, Gemeinde Lenk, die Klopfensteins- und Schlauchmatte genannt, enthaltend:
   a) Eine unter Nr. 1051 für Fr. 2000 brandversicherte Scheune.
   b) 108 Aren Wiesenland.
   Grundsteuerschatzung Fr. 9,650.—
   Amtliche Schatzung Fr. 10,800.—
4. Lenk Grundbuchblatt Nr. 1690.
   Die sogenannte Loosweide, in der Bäuert Brand, Gemeinde Lenk, enthaltend:
   a) Ein unter Nr. 568 für Fr. 7700 brandversichertes Weidgemach.
   b) Eine unter Nr. 568 a für Fr. 1600 brandversicherte Scheune.
   c) 360 Aren Wiesen.
   d) 36 Aren Wald.
   e) 9 Rindersweid Vorweide.
   Grundsteuerschatzung Fr. 20,040.—
   Amtliche Schatzung Fr. 25,000.—
5. Lenk Grundbuchblatt Nr. 1830.
   Das sogenannte Rüttiwintergut, früher obere und untere Rüttiweide genannt, in der Bäuert Oberried und Gemeinde Lenk, enthaltend:
   a) Das unter Nr. 692 für Fr. 3500 brandversicherte Weidgemach.
   b) Das unter Nr. 74 für Fr. 4000 brandversicherte Weidgemach.
   c) 36 Aren Wald und 405 Aren Wiesenland.
   Grundsteuerschatzung Fr. 13,200.—
   Amtliche Schatzung Fr. 17,500.—
6. Lenk Grundbuchblatt Nr. 1241. Seybuch Nr. 3. Fol. 1.
   21 Rindersweid am Metschberg in der Gemeinde Lenk.
7. Lenk Grundbuchblatt Nr. 2151.
   Baurecht für Sennhütte Nr. 67 a, brandversichert für Fr. 12,800.
   Grundsteuerschatzung für Art. 6 und 7 Fr. 23,440.—
   Amtliche Schatzung für Art. 6 und 7 Fr. 40,000.—

8. Lenk Grundbuchblatt Nr. 1893.
Die sogenannte Brändenweide in der Bäuert Oberried und Gemeinde Lenk, enthaltend:
a) Ein unter Nr. 819 b für Fr. 500 brandversichertes Heuhaus.
b) 144 Aren Wiesen.
c) 72 Aren Wald.
Grundsteuerschatzung Fr. 2270.—
Amtliche Schatzung Fr. 7000.—

9. Lenk Grundbuchblatt Nr. 1894.
Die sogenannte Metschwaldweide, enthaltend:
a) 12½ Rindergweid Vorweide.
b) 70,20 Aren Wald.
c) Eine unter Nr. 683 für Fr. 7300 brandversicherte Sennhütte.
Grundsteuerschatzung Fr. 13,440.—
Amtliche Schatzung Fr. 25,000.—

10. Lenk Grundbuchblatt Nr. 1896.
54 Aren Wald im Rüttiwald am Metsch, in der Bäuert Oberried.
Grundsteuerschatzung Fr. 270.—
Amtliche Schatzung Fr. 700.—

11. Lenk Grundbuchblatt Nr. 313.
Ein Grundstück in der Bäuert Oberried, Gemeinde Lenk, Walliswengen genannt, im Halte von 2 Hektaren 44,75 Aren Heuland.
Grundsteuerschatzung Fr. 730.—
Amtliche Schatzung Fr. 800.—

12. Lenk Grundbuchblatt Nr. 1650.
Ein Maad in den Metschmäädern, Ruttimaad genannt, im Halte von 90 Aren Wiesenland.
Grundsteuerschatzung Fr. 1800.—
Amtliche Schatzung Fr. 1700.—

Die Steigerungsgedinge liegen vom 8. bis 18. September 1932 im Bureau des Konkursamtes Obersimmental zur Einsicht öffentlich auf.

Blankenburg, den 9. August 1932.

**Konkursamt Obersimmental:**
Gautschi.

---

**Kt. Schwyz** *Konkursamt March in Lachen* (3175)

**I. konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.**

Im Konkurse über Schmid-Müller, August, Comestibles, Lachen, gelangt Mittwoch, den 21. September 1932, nachmittags 1½ Uhr, auf der Notariatskanzlei in Lachen (Schwyz), folgende Liegenschaft auf öffentliche Versteigerung:

Hälfte Haus und Garten, letzterer getrennt durch das sogenannte Bärengässli, sub. Nr. 205 des Grundbuches Lachen.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 25,000.—.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes der March in Lachen öffentlich auf.

Lachen, den 19. August 1932.

**Konkursamt March, Lachen/Schw.:**
A. Bruhin, Notar.

---

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Obertoggenburg in Neu St. Johann* (2867¹)

**Zweite Steigerung.**

Gemeinschuldner: Zingg, Julius, von Mörschwil, Gasthof und Pension zur «Alpina», Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann.

Ganttag: Dienstag, den 30. August 1932, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Gasthof zur «Alpina», in Unterwasser.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 15. bis und mit 24. August 1932.

Grundpfand:

I.

Liegenschaft Sändle Unterwasser, bestehend aus:
Gasthaus zur «Alpina» in Unterwasser Nr. 888, assek. Fr. 24,800.—, brandversichert Fr. 35,000.—.
Angebaute Autogarage Nr. 889, assek. Fr. 9800.—, brandversichert Fr. 13,800.—.
Gebäudegrundfläche, Garten und Hofstatt ca. 685 m².
**Anmerkung:** Zu dieser Liegenschaft gehört ein Waldanteilhaberrecht an der Korporation Eulstein im Werte von ca. Fr. 200.—.
Schatzungssumme: Fr. 58,000.—.
Höchstangebot an erster Steigerung: Fr. 45,000.—.

II.

Ein Stück Boden beim Schützenhaus in Unterwasser.
Schatzungssumme: Fr. 1400.—.
Höchstangebot an erster Steigerung: Fr. 500.—.
Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie auf Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

---

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (3160³)

**Liegenschaftssteigerung.**

Im summarischen Konkursverfahren des Bertinasco, Humbert, Bauunternehmer, in Aarau, wird nachbeschriebene Liegenschaft am Montag, den 26. September 1932, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zum Chalet, in Aarau, an eine **einzige** öffentliche Steigerung gebracht, nämlich:

Grundbuch Aarau Nr. 1943.
Kat. Plan 67, Parzelle Nr. 1227.

| | Schatzung: Fr. |
|---|---|
| a) 10,70 Aren Hausplatz und Garten, Tellstrasse | 5,360.— |
| b) Wohnhaus Nr. 1611, brandversichert zu | 56,600.— |
| c) Schopf Nr. 1610, brandversichert zu | 6,100.— |
| | 68,060.— |

**Anmerkungen:**
1. Zugehör gemäss Verzeichnis.
2. Wohnquartier mit öffentlichrechtlichem Gewerbeverbot.
3. Vereinbarte Landabtretungspflicht für Trottoir.

Konkursamtliche Gesamtschatzung: Fr. 74,550.—

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 12. September 1932 hinweg während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Aarau, den 13. August 1932. **Konkursamt Aarau.**

---

**Kt. Aargau** *Konkursamt Baden* (3176)

**Liegenschaftssteigerung.**

Im summarischen Konkursverfahren des Lissak, Josef, Kaufmann, Baden, bringt das Konkursamt Baden die Liegenschaft Montag, den 19. September 1932, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant z. Schönegg, in Baden, zur öffentlichen Steigerung.

I. R. Baden Nr. 508, Kat.-Plan 27/2566.

| | Steuerschatzung: Fr. |
|---|---|
| 3,89 a Gebäudeplatz und Garten, Brunnmatt | 2,920.— |
| Wohnhaus und Garage Nr. 1566 | 50,000.— |
| Gesamtschatzung: | 52,920.— |

Es findet nur eine Steigerung statt.

Die Steigerungsbedingungen mit Lastenverzeichnis liegen vom 6. September 1932 hinweg während 10 Tagen auf dem Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Baden, den 17. August 1932. **Konkursamt.**

---

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Moudon* (3177²)

**Vente d'immeubles. — Deuxième enchère.**

Le lundi 5 septembre 1932, à 15.30 heures, à l'Hôtel de Ville, à Lucens, l'Office des Faillites de Moudon et celui d'Yverdon procéderont à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la faillite de la société Ls.-Ed. Junod S. A., à Lucens, savoir:

Commune de Lucens

Bâtiments ayant logements, fabriques de joaillerie, buanderie, depôt, lavoir, chambre pour le lavage des pierres, étable à porcs, écurie, poulailler avec places, jardin, prés, champs et bois d'une contenance totale de 234 ares 41 centiares.

Estimation officielle . . fr. 186,500.—.
Assurance incendie . . » 204,400.—.

Taxe de l'office fr. 108,270.—, y compris mention d'accessoires ascendant à fr. 16,680.—.

Commune d'Yverdon

Bâtiments ayant habitation, fabrique de pierres fines, avec place et jardin d'une contenance totale de 27 ares 15 centiares.

Estimation officielle . . fr. 225,000.—.
Assurance incendie . . » 224,000.—.
Taxe de l'office . . . » 90,000.—.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles et l'état de toutes les charges sont à disposition des intéressés au bureau des offices de Moudon et d'Yverdon.

Pour visiter les immeubles, s'adresser:
A Lucens, à M. Louis Germond, pierriste, et à
Yverdon, à l'Office des Faillites de cette ville.
Aucune offre n'a été faite à la première enchère.
L'adjudication sera donnée au plus offrant.

Moudon, le 26 juillet 1932. **Office des Faillites de Moudon:**
F. Paccaud.

---

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (3196³)

**Vente immobilière. — Première enchère.**

Le mercredi, 21 septembre 1932, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, dans la Salle des ventes de l'Office des Faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques, des immeubles ci-après désignés, dépendant de la faillite de Beltrami, Faustin, dit Charles, fils de Pierre, négociant, demeurant 8, Rue Muller-Brun, à Genève.

**Désignation des immeubles à vendre.**

Les immeubles à vendre sont situés dans la commune de Collonge-Bellerive et consistent en:

La parcelle 5380, feuille 4, d'une surface de 1 hectare, 90 ares, 18 mètres, sur laquelle existent lieu dit «Sous Cherre» les bâtiments suivants: Nº 174 ter, de 1 are, 70 décimètres, logement (maison d'habitation), Nº 358, de 10 mètres, couvert, Nº 357, de 1 are 20 mètres, dépendance, Nº 359, de 33 mètres, porcherie.

La parcelle 5381, feuille 4, d'une surface de 1 are, 68 mètres.

**Mise à prix.**

Les immeubles ne pourront être adjugés au-dessous de la mise à prix de cinquante-cinq mille francs, montant de l'estimation, ci fr. 55,000.—.

**Avis.**

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des Faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Genève, le 20 août 1932. **Office des Faillites**
Le Préposé: Ph. Briquet.

---

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (3015¹)

**Vente immobilière. — Première enchère.**

Le mercredi 14 septembre 1932, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, dans la Salle des ventes de l'Office des Faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques, de l'immeuble ci-après désigné, dépendant de la faillite de Pallandre, Charles-Jean-Marie, fils de Jean-Baptiste, industriel, demeurant Avenue de Luserna, 14, à Genève.

**Désignation de l'immeuble à vendre.**

L'immeuble à vendre est situé dans la commune de Genève, section Petit-Saconnex, et consiste en:

La parcelle 3295, feuille 16 b, d'une surface de 5 ares, 49 mètres, 15 décimètres, sur laquelle existent lieu dit «Avenue Luserna» le bâtiment nº 1216, de 68 mètres, 35 décimètres, logement (villa), et le bâtiment nº 1217, de 11 mètres, 70 décimètres, poulailler.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve.

**Mise à prix.**

L'immeuble ne pourra être adjugé au-dessous de la mise à prix de trente mille francs, montant de l'estimation,

ci . . . . . fr. 30,000.—.

**Avis.**

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des Faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Genève, le 6 août 1932. **Office des Faillites:**
Le préposé: Ph. Briquet.

## Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (Ire enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le déla fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble à moins que d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Kt. Bern** *Betreibungsamt Obersimmenthal in Blankenburg* (3101)

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Buchs-Schläppi, Alfred, Viehzüchter, Oberried, Lenk, gelangt Freitag, den 9. September 1932, nachmittags 2½ Uhr, im «Sternen» in Lenk, an eine erste Steigerung:

Lenk Grundbuchblatt Nr. 460, enthaltend ganz:

a) 12 Rindersweid Vorweide.
b) 36 Aren Wald.
c) Eine unter Nr. 892 für Fr. 2000 brandversicherte Scheune.

Eigentümer:

Zu 8/12: Buchs-Schläppi, Oberried, Lenk.
Zu 4/12: Fafri Johann, Johannes sel., Lenk.

Grundsteuerschatzung:
Dieselbe beträgt für die ganze Besitzung Fr. 7,780.—

Amtliche Schatzung:
Dieselbe beträgt für die ganze Besitzung Fr. 18,000.—

Eingabefrist bis und mit 26. August 1932.

Die Steigerungsgedinge und das Lastenverzeichnis liegen während 10 Tagen vor der Steigerung auf dem unterzeichneten Betreibungsamt zur Einsicht auf.

Blankenburg, den 2. August 1932.

**Betreibungsamt Obersimmental:**
Gautschi.

# Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Riesbach-Zürich* (3197)

Schuldnerin: Firma Heinrich Huber & Cie., Zelte-, Wagenblachen- und Storenfabrik, Seefeldstrasse 222, Zürich 8.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, 3. Abteilung: 9. August 1932.

Sachwalter: Dr. C. Wespi, Rechtsanwalt, Bahnhofplatz 5, in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis zum 15. September 1932. Anmeldung der Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. September 1932, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Mathäserbräu, Schützengasse 10, Zürich (I. Stock).

Aktenauflage: Ab 20. September 1932 im Bureau des Sachwalters, Bahnhofplatz 5, in Zürich 1.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern-Stadt* (3178)

Schuldner: Krüger, Willi, Dr., Vertretung, Bundesgasse Nr. 45, nunmehr Viktoriarain Nr. 8, in Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 9. August 1932.

Sachwalter: Emil Wälti, Notar, Zeughausgasse Nr. 27, in Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 10. September 1932.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. September 1932, nachmittags 3 Uhr, im Café Schmiedstube (I. Stock), Zeughausgasse Nr. 5, in Bern.

Auflage der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Luzern* (3161)

Schuldner: Winterfeld, Karl, Graveur-Ziseleur, Grendelstrasse Nr. 27, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 16. August 1932.

Sachwalter: Fritz Frank, Inkasso- und Sachwalterbureau, Kornmarkt 2, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 6. September 1932.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 16. August 1932, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 26. September 1932, nachmittags 2¼ Uhr, im Hôtel du Nord.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 16. September 1932 an im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Solothurn** *Konkurskreis Solothurn* (3179)

Schuldner: Pauk, H. J., Hotel Metropol-Schweizerhof, in Solothurn.

Datum der Stundungsbewilligung: 16. August 1932.

Sachwalter: K. Studer, Notar, Ringstrasse, Solothurn.

Eingabefrist: Bis und mit 10. September 1932. (Die Forderungen sind Wert 16. August 1932 zu berechnen).

Gläubigerversammlung: Montag, den 26. September 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (3198)

Schuldner: Fricker-Hasler, Johann Adam, St. Johannsvorstadt 71, Inhaber der Firma Jean Fricker, Reparaturwerkstätte für Autos und Motorräder, Garagebetrieb, St. Johannsvorstadt 92 (früher Dornacherstrasse 160 und Petersgraben 3), in Basel.

Tag der Bewilligung der Stundung: 17. August 1932.

Sachwalter: Konkursamt Basel-Stadt.

Eingabefrist: Bis 9. September 1932.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Oktober 1932, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus (Bäumleingasse 1, Parterre, Zimmer Nr. 7).

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 27. September 1932 an auf dem Konkursamt in Basel.

**Kt. Thurgau** *Bezirksgericht Kreuzlingen in Romanshorn* (3199)

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute der Firma Albert Spengler A. G., Holzgrosshandlung und Fournierfabrik, Lengwil-Kreuzlingen, eine Nachlassstundung für die Zeitdauer von zwei Monaten, von der Publikation an gerechnet, bewilligt, und ist als Sachwalter bezeichnet: Betreibungsbeamter Oberhänsli, Alterswilen.

Romanshorn, den 17. August 1932.

**Gerichtskanzlei Kreuzlingen.**

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (3200)

Débiteur: Bornand, Hermann, négociant en bois, précédemment à Boudry (Neuchâtel), actuellement domicilié Route de Chêne n° 11, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 16 août 1932.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, Préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 9 septembre 1932.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 30 septembre 1932, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 20 septembre 1932.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (3201)

Débiteur: Dard, François, négociant en vins et spiritueux, Rue de Carouge 59, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 18 août 1932.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, Préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 9 septembre 1932.

Assemblée des créanciers: Lundi, 3 octobre 1932, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 23 septembre 1932.

### Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (3202)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die dem Ziörjen-Schäfer, Otto, Inhaber der Firma Otto Ziörjen, Wirtschaftsbetrieb (Restaurant zum grünen Heinrich), Glockengasse 2, Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 17. August 1932 gemäss Art. 295, Abs. 4 des Betreibungsgesetzes, um 2 Monate, also bis 1. Oktober 1932, verlängert.

Basel, den 18. August 1932.

**Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.**

**Kt. St. Gallen** *Konkurskreis St. Gallen* (3180)

Das Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung, hat mit Entscheid vom 16. ds. die der Firma Brauchli, E. (Inhaberin Frau Elsa Brauchli), elektrische Installationen, Webergasse 19, St. Gallen C, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 5. November 1932 verlängert.

Die Gläubigerversammlung ist auf Mittwoch, den 5. Oktober 1932, vormittags 10 Uhr (im Zimmer Nr. 22, städt. Amtshaus, St. Gallen), verschoben.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter zur Einsicht auf.

St. Gallen, den 17. August 1932.

**Der Sachwalter:**
Dr. A. Grünenfelder, Konkursbeamter.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Vevey* (3162)

Par décision du 13 août 1932, le président du Tribunal de Vevey a prolongé de deux mois, à partir du 5 septembre 1932, le sursis concordataire accordé en date du 5 juillet 1932, à Martin, Georges, Elégance, Rue de Lausanne, à Vevey.

L'assemblée des créanciers primitivement fixée au 17 août 1932 est renvoyée au mercredi 19 octobre 1932, à 15 heures, en Maison de Ville, à Vevey.

Les pièces seront à disposition des intéressés à partir du 9 octobre 1932, au bureau du commissaire, Cour au Chantre, à Vevey.

Vevey, le 15 août 1932.

**Pr. le commissaire au sursis:**
A. Golay.

### Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

### Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Bern** *Richteramt II von Bern* (3203)

Schuldner: Roth, Johann Maximilian, Ingenieur, Marienstrasse Nr. 32, Bern.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 6. September 1932, nachmittags 2.15 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 17. August 1932. **Richteramt II Bern,**
Der Gerichtspräsident II i. V.: O. Peter.

**Kt. Bern** *Richteramt II von Bern* (3204)

Schuldner: Rahm, Louis, Massatelier, Bärenplatz 2, in Bern.

Datum der Verhandlung: Freitag, den 9. September 1932, vormittags 8.15 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 17. August 1932. **Richteramt II Bern,**
Der Gerichtspräsident II i. V.: O. Peter.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Zofingen* (3163)

Die Verhandlung über den von der Firma Sager & Co., Strumpffabrik, in Zofingen, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag findet Samstag, den 27. August 1932 vor Bezirksgericht Zofingen statt.

Allfällige Einwendungen sind bei der Verhandlung anzubringen.

Zofingen, den 17. August 1932. **Bezirksgericht Zofingen.**

**Ct. del Ticino** *Pretura di Riviera, Biasca* (3205)

La Pretura della Riviera notifica di aver fissato a sabato 27 agosto 1932, alle ore 10, la udienza per la omologazione del concordato proposto dalla ditta in nome collettivo Kobele Zaugg, in Biasca.

Alla stessa i creditori potranno far valere le eventuali ragioni di opposizione.

Biasca, 17 agosto 1932. **La Pretura della Riviera:**
Dr. Totti, pretore.

**Ct. del Ticino** *Pretura di Locarno* (3210)

La Pretura di Locarno rende noto di aver fissata l'udienza del 30 corrente, alle ore 9 ant., per gli incombenti di cui all'art. 304 L. F. E. F. sul concordato proposto dalla ditta Aumann & Huber, confezioni «Al Pavone», Locarno; ed avverte i creditori del loro diritto di opporsi, alla chiesta omologazione, a sensi di legge.

Locarno, il 19 agosto 1932. **Per la Pretura:**
D. Degiorgi, ass.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Horgen* (3206)

Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Horgen, I. Abteilung, vom 30. Juli 1932 wurde der von Bollinger, Konrad, Gärtnerei, Langnau a. A., mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag, nach welchem er seinen laufenden Gläubigern die Bezahlung von 25 % ihrer Forderungsbeträge, zahlbar bei der gerichtlichen Genehmigung des Nachlassvertrages anbietet, gerichtlich genehmigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Dieser Beschluss ist mit dem 30. Juli 1932 in Rechtskraft erwachsen.

Horgen, den 18. August 1932. **Für das Bezirksgericht Horgen:**
Der Gerichtsschreiber: Dr. Feer.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Vevey* (3164)

Par décision du 20 juillet 1932, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat proposé à ses créanciers chirographaires par le débiteur: Gédance, Isaac, Comptoir du Lin, Avenue du Grand Hôtel, à Vevey.

Un délai péremptoire de deux mois pour intenter action est assigné dès cette publication aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Vevey, le 16 août 1932. **Pr. le commissaire au sursis:**
A. Golay.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Vevey* (3165)

Par décision du 22 juillet 1932, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat proposé à ses créanciers chirographaires par le débiteur: Montet, Fernand, ferblantier, à La Tour-de-Peilz.

Vevey, le 17 août 1932. **Pr. le commissaire au sursis:**
A. Golay.

## Verschiedenes — Divers

**Kt. Bern** *Richteramt II von Bern* (3181)

**Nachlassstundungsgesuch.**

Die Firma Spemag, Speditions- und Möbeltransport A. G. Bern, Belpstrasse 38 a, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Donnerstag, den 25. August 1932, nachmittags 2.30 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern. Die Gesuchstellerin hat zu diesem Termine persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger der Spemag können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 25. August 1932, mittags, beim Richteramt II Bern einreichen.

Bern, den 17. August 1932. **Richteramt II Bern,**
Der Gerichtspräsident II i. V.: R. Kuhn.

**Kt. Bern** *Richteramt II von Bern* (3182)

**Nachlassstundungsgesuch.**

Die Firma Warenhalle A.-G., Neuengasse 13, in Bern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der statutarischen Organe und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Donnerstag, den 25. August 1932, nachmittags 3 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger der Warenhalle A. G. können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 25. August 1932, mittags, beim Richteramt II Bern eingeben.

Bern, den 17. August 1932. **Richteramt II Bern,**
Der Gerichtspräsident II i. V.: R. Kuhn.

**Kt. Bern** *Richteramt II von Bern* (3184)

**Nachlassstundungsgesuch.**

Die Firma Gebr. Tagmann, Lederhandlung, Effingerstrasse 14 a, Bern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchsteller und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Donnerstag, den 25. August 1932, nachmittags 3.30 Uhr, vor Richteramt II Bern, wozu die Gesuchsteller zu erscheinen haben.

Die Gläubiger der Gesuchsteller können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 25. August 1932, mittags, beim Richteramt II Bern einreichen.

Bern, den 18. August 1932. **Richteramt II Bern,**
Der Gerichtspräsident II i. V.: R. Kuhn.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Willisau* (3185)

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung.**
**Aufforderung zur Forderungseingabe.**

Schuldnerin: Mechanische Werkstätte A. G. Willisau in Liquidation, mit Sitz in Willisau.

Alle Gläubiger, welche ihre Ansprüche im Nachlassvertrage der Schuldnerin bis heute entweder überhaupt nicht oder nur ungenügend geltend gemacht haben, werden aufgefordert, ihre Eingaben bis spätestens den 9. September 1932 bei Franz Moser, Rechtsanwalt, Willisau, schriftlich und begründet einzureichen.

Diese Aufforderung zur Forderungseingabe erfolgt unter der Androhung, dass die nicht angemeldeten Forderungen vom Ergebnis der Liquidation gänzlich ausgeschlossen seien.

Die bereits im Nachlassstundungsverfahren eingegebenen Forderungen sind einer nochmaligen Anmeldung enthoben.

Gleichzeitig werden auch die Schuldner der Mechanischen Werkstätte A. G. Willisau in Liquidation, sowie alle jene, welche Sachen der Nachlassschuldnerin als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, unter Hinweis auf die Strafdrohungen des Sch. K. G. 232 im Unterlassungsfall, aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist anzumelden.

Willisau, den 17. August 1932.
**Die Liquidationskommission.**

**Kt. Solothurn** *Amtsgericht Dorneck-Thierstein in Dornach* (3183)

**Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung.**

Den Gläubigern des Häner, Albert, Tuchhandlung, in Nunningen, wird hiemit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung von 2 Monaten angesetzt ist auf Donnerstag, den 25. August 1932, vormittags 8 Uhr, nach Breitenbach.

Allfällige Einwendungen können an dieser Verhandlung angebracht oder vorher schriftlich eingereicht werden.

Dornach, den 16. August 1932.
**Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein:**
Haberthür.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1932. 12. August. Die Firma **Mahler, Waschanstalt,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 210 vom 10. September 1931, Seite 1961), ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Juli 1932 an die Firma «Waschanstalt Mahler Aktiengesellschaft Zürich», in Zürich, erloschen.

Unter der Firma **Waschanstalt Mahler Aktiengesellschaft Zürich** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 26. Juli 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Waschanstalt mit den modernsten Verfahren und im besonderen der käufliche Erwerb des bisher von Frau Emma Mahler-Steinemann, in Zürich, unter der Firma «Mahler, Waschanstalt», Seefeldstrasse 163, Zürich 8, geführten Geschäftes durch Uebernahme der Aktiven und Passiven. Diese Uebernahme erfolgt auf Grund der Uebernahmebilanz vom 1. Juli 1932 zum Preise von Fr. 90,000, wobei die übernommenen Aktiven Fr. 150,358. 70 und die Passiven Fr. 60,358. 70 betragen. Der Uebernahmepreis wird getilgt durch Hingabe von 90 Stück voll liberierter Gesellschaftsaktien an die Verkäuferin. Das Aktienkapital beträgt Fr. 120,000 und ist eingeteilt in 120 voll einbezahlte, auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Dessen Präsident bzw. das einzige Mitglied führt Einzelunterschrift. Im übrigen bestimmt der Verwaltungsrat die zeichnungsberechtigten Personen, sowie Art und Form der Zeichnung. Dem Verwaltungsrat gehören an: Rudolf Haug, Ingenieur, von Zürich und Weiningen, in Zürich, als Präsident, und Witwe Emma Mahler, geb. Steinemann, Geschäftsfrau, von Niederhasli, in Zürich. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Seefeldstrasse 163, Zürich 8.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Burgdorf*

Korb- und Holzwaren usw. — 1932. 18. August. Die **Günter & Co. Aktiengesellschaft,** Engroshandel mit Korb- und Holzwaren, Kinderwagen, Puppenwagen und verwandten Artikeln, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 90 vom 21. April 1931), hat sich aufgelöst und ist nach vollständig durchgeführter Liquidation erloschen.

*Bureau Laufen*

17. August. Die Firma **Jurassische Steinbrüche A.-G.,** mit Sitz in Laufen (S. H. A. B. Nr. 177 vom 1. August 1922 und Nr. 31 vom 7. Februar 1929), hat die rechtsverbindliche Unterschrift erteilt an Leo Sutter, Geschäftsführer in Laufen; dieser zeichnet kollektiv per procura mit Direktor Josef Peter Affolter in Bärschwil.

*Bureau de Neuveville*

28 juillet. **L'Ecole enfantine de Neuveville,** association dont le siège est à Neuveville (F. o. s. du c. du 4 janvier 1917, nº 2, page 11), a renoncé à son inscription au registre du commerce en se fondant sur les art. 52 et 60 C. C. et est en conséquence radiée. Elle continue d'exister comme association sans inscription au registre du commerce.

17 août. La société anonyme sous la raison **Fabrique de Transformateurs S.-A. (Transformatorenfabrik A.-G.) (Transformer Manufactory Ltd.),** ci-devant

à Zurich (F. o. s. du c. n° 86 du 16 avril 1931, page 817, et n° 21 du 27 janvier 1932, page 221), dont les statuts datent du 4 mars 1931, a procédé dans son assemblée générale extraordinaire du 8 juillet 1932 à une revision des statuts en décidant le transfert du siège à Neuveville. La société a pour but la fabrication et le placement de transformateurs, petits moteurs et d'autres appareils semblables, l'exploitation de leur emploi ainsi que l'exécution de toutes les transactions qui sont en relation avec son but ou qui peuvent lui être utiles. La société peut ériger par décision du conseil d'administration des succursales ou nommer des représentants en Suisse et à l'étranger ou s'intéresser dans des entreprises semblables. La durée de la société est illimitée. Le capital-actions qui était jusqu'ici de fr. 500,000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 500 chacune, a été réduit à fr. 400,000 par l'annulation de 200 actions. L'art. 5 des statuts a été modifié. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, éventuellement encore dans un journal quotidien à désigner par le conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux si le conseil d'administration est composé de plusieurs membres; si cependant l'administration n'est exercée que par un seul membre, ce dernier engage la société valablement par sa signature individuelle. Le conseil d'administration peut désigner des employés en qualité de fondés de procuration. Les deux membres démissionnaires suivants ne font plus partie du conseil d'administration: Dr Emile Wirz, électro-ingénieur, et Eugène Oscar Lenz, commerçant; leurs signatures éteintes sont radiées. Ils ont été remplacés dans l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires tenue le 20 juin 1932 par: Gustave Nahrath, docteur en droit et avocat, de et à Neuveville, et Werner Kurth, commerçant, de Attiswil, à Neuveville. Le président du conseil est Hans Müri, docteur en droit et avocat, de Schinznach, à Zurich. Bureaux: Etude de Me Dr. G. Nahrath, avocat.

*Bureau Saanen*

Primeurs, Spezereien usw. — 17. August. Die Einzelfirma **Fernand Notz,** Primeurs, Spezerei- und Weinhandlung, mit Sitz in Gstaad, Gemeinde Saanen (S. H. A. B. Nr. 172 vom 28. Juli 1931, Seite 1649), wird infolge Konkurseröffnung vom 6. August 1932 über den Firmeninhaber Fernand Notz, im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

*Bureau Thun*

Lebensmittel. — 17. August. Inhaber der Firma **Adolf Boller,** mit Sitz in Thun, ist Adolf Boller, von Thun, wohnhaft in Thun. Vertretungen in Lebensmitteln. Obere Hauptgasse 42.

*Bureau Trachselwald*

17. August. Die von der Firma **Schärlig, Schlächterei, Nachfolgerin der Gebr. Schärlig,** in Dürrenroth (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1929, Seite 2085), an Ernst Berger-Schärlig erteilte Prokura ist erloschen.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Olten-Gösgen*

Restaurant. — 1932. 16. August. Inhaberin der Firma **Gertrud Lauri-Kiefer,** in Olten, ist Frau Gertrud Lauri geb. Kiefer, in Gütertrennung lebende Ehefrau des Emil Lauri, Holzwarenfabrikant, von Mühlethal, in Olten. Betrieb des Restaurant «Schöngrund». Schöngrundstrasse Nr. 31.

Holz-Kunstgegenstände. — 16. August. Inhaberin der Firma **Marguerite Senoner-Loosli,** in Wangen, ist Frau Marguerite Senoner geb. Loosli, Ehefrau des Hermann Senoner, italienische Staatsangehörige, in Wangen bei Olten. Handel mit Holz-Kunstgegenständen. Solothurnerstrasse Nr. 37.

**Thurgau — Thurgovie — Turgovia**

Ladenkassen. — 1932. 1. August. Inhaber der Firma **Emil Mogler,** in Kreuzlingen, ist Emil Mogler, jun., von und in Heilbronn a. N. (Württemberg). Der Firmainhaber erteilt Einzelprokura an Jean Perron-Kreis, von und in Kreuzlingen. Herstellung und Vertrieb von Ladenkassen. Egelseestrasse 46.

Chemisch-technische Produkte usw. — 17. August. **Hch. Kaspari-Aebli,** chemisch-technische Produkte, Oel- und Fettwaren, Kolonialwaren und Zigarren, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 240 vom 21. September 1912, Seite 1672). Die Prokura des Ernst Aebli ist erloschen. Dagegen wurde Einzelprokura erteilt an Ernst Heinrich Kaspari, von Linthal (Glarus), in Kreuzlingen.

17. August. In der **Stiftung der Firma A. Sutter für Arbeiterfürsorge,** in Oberhofen bei Münchwilen (S. H. A. B. Nr. 184 vom 26. Juli 1921, Seite 1515), wurde an Stelle des verstorbenen Arthur Sutter, dessen Unterschrift erloschen ist, Alfred Sutter-Fresneau, Fabrikant, von Oberhofen bei Münchwilen, in Münchwilen, als Präsident in den Stiftungsrat gewählt. Er führt kollektiv mit je einem der beiden übrigen Mitglieder des Stiftungsrates die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung.

---

**Eidg. Amt für geistiges Eigentum**
**Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale**

# Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

**Nr. 78121.** — Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1932, 4 Uhr.

**Emil Müller, Buchdruckerei, Verlag und Papierhandlung in Gstaad,**
Fabrikation und Handel,
**Gstaad,** Gemeinde Saanen (Schweiz).

**Papeterieartikel, Papierwaren, Literaturerzeugnisse, Zeitschriften, Drucksachen aller Art, Buchhaltungsartikel.**

**Nr. 78122.** — Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1932, 16 Uhr.

**Wagner & Cie. Aktiengesellschaft, Strumpffabrik Zofingen,**
Fabrikation,
Strengelbacherstrasse 895, **Zofingen** (Schweiz).

**Damenstrümpfe und verwandte Trikotwaren.**

---

**Nr. 78123.** — Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1932, 16 Uhr.

**Wagner & Cie. Aktiengesellschaft, Strumpffabrik Zofingen,**
Fabrikation,
Strengelbacherstrasse 895, **Zofingen** (Schweiz).

**Damenstrümpfe und verwandte Trikotwaren.**

---

**Nr. 78124.** — Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1932, 16 Uhr.

**Wagner & Cie. Aktiengesellschaft, Strumpffabrik Zofingen,**
Fabrikation,
Strengelbacherstrasse 895, **Zofingen** (Schweiz).

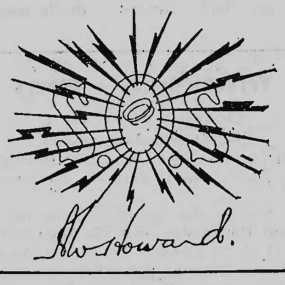
**Damenstrümpfe und verwandte Trikotwaren.**

---

**Nr. 78125.** — Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1932, 18½ Uhr.

**Alfred Walpole Howard,** handeltreibend als **The Howard Sales Company,** Handel,
4, Eastcheap, **London E. C. 3** (Grossbritannien).

**Metallene Polierkissen imprägniert mit einem Abschleifmittel zum Reinigen von Küchengeräten.**




---

**Nr. — 78126.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1932, 12 Uhr.

**Harzenmoser,** Alcanol Motor-Oil, Handel,
Toggenburgerstrasse 46, **Wil** (St. Gallen, Schweiz).

**Motoren-Oele und -Fette.**

**Nr. 78127.** — Hinterlegungsdatum: 1. August 1932, 16½ Uhr.
**Vereinigte Edelstahl-Aktiengesellschaft**, Fabrikation und Handel,
Glarus (Schweiz).

**Hartmetalle, Hartmetall-Legierungen, Werkzeuge, Werkzeugteile und Maschinenteile.**

# CUTANIT

---

**Nr. 78128.** — Hinterlegungsdatum: 1. August 1932, 17 Uhr.
**Bally-Schuhfabriken Aktiengesellschaft**, Fabrikation und Handel,
Schönenwerd (Schweiz).

**Chemisch-technische Produkte.**

„SOLBRIL"

---

**Nr. 78129.** — Hinterlegungsdatum: 4. August 1932, 9 Uhr.
**G. Grisard**, Fabrikation und Handel,
Hochbergstrasse, Basel (Schweiz).

**Obenschmiermittel, Oele, Fette, Tabletten, Betriebsstoffe, Zusatzmittel zu Benzin, Rohöl, Petroleum, Benzol.**

# GRIMIX

---

**Nr. 78130.** — Hinterlegungsdatum: 4. August 1932, 19 Uhr.
**Dr. Walter Birnstiel, Apotheke & Droguerie, Gstaad**, Fabrikation,
Gstaad, Gemeinde Saanen (Schweiz).

**Abführmittel (pharmazeutische Spezialität).**

# EUAGOL

---

**Nr. 78131.** — Hinterlegungsdatum: 4. August 1932, 19 Uhr.
**Dr. Walter Birnstiel, Apotheke & Droguerie, Gstaad**, Fabrikation,
Gstaad, Gemeinde Saanen (Schweiz).

**Ein Glycerin und Tonerde enthaltender steriler Dauerumschlag für medizinische Zwecke.**

# KAOPLASMA

---

**Nr. 78132.** — Hinterlegungsdatum: 4. August 1932, 19 Uhr.
**Dr. Walter Birnstiel, Apotheke & Droguerie, Gstaad**, Fabrikation,
Gstaad, Gemeinde Saanen (Schweiz).

**Zahnpasta.**

# SAVORAL

---

**Nr. 78133.** — Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1932, 12½ Uhr.
**Jacob Kiefer**, Fabrikation und Handel,
Bachstrasse 15, Zürich 2 (Schweiz).

**Fenster, Fensterkonstruktionen, Baubeschläge, Holzkonstruktionen.**

---

**N° 78134.** — Date de dépôt: 6 août 1932, 12¼ h.
**Laboratoires Sauter, Société Anonyme**, fabrication et commerce,
Route de Lyon 57, Genève (Suisse).

**Produits pharmaceutiques.**

# LEVURASE ZABER

(Renouvellement de la marque n° 31308. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 11 mai 1932.)

---

**Nr. 78135.** — Hinterlegungsdatum: 6. August 1932, 4 Uhr.
**Portland-Cementwerk Thayngen A.-G.**, Fabrikation,
Thayngen (Schweiz).

**Portland-Cement.**

(Erneuerung der Marke Nr. 31380. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 28. Mai 1932 an.)

---

**Nr. 78136.** — Hinterlegungsdatum: 8. August 1932, 11½ Uhr.
**E. Griffiths Hughes, Limited**, Fabrikation und Handel,
68, Deansgate Arcade, Manchester (Grossbritannien).

**Ein Arzneimittel zum menschlichen Gebrauch.**

# Krüschen

(Erneuerung der Marke Nr. 31906 von E. Griffiths Hughes (Krüschen), Limited, Manchester, welche seither ihre Firma wie oben angegeben geändert hat. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 8. August 1932 an.)

---

**Nr. 78137.** — Hinterlegungsdatum: 8. August 1932, 11½ Uhr.
**E. Griffiths Hughes, Limited**, Fabrikation und Handel,
68, Deansgate Arcade, Manchester (Grossbritannien).

**Chemische Substanzen für Landwirtschafts-, Gärtnerei-, Tierarznei- und Sanitäts-Zwecke.**

# KARSWOOD

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 31908 von E. Griffiths Hughes (Karswood), Limited, Manchester. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 8. August 1932 an.)

---

## Uebertragungen — Transmissions

**Nrn. 55488 und 55946.** Gerhard F. Schmidt, Zürich. — Uebertragung an **Togalwerk Gerhard F. Schmidt Aktiengesellschaft**, alte Beckenhofstrasse 64, **Zürich 6** (Schweiz). — Eingetragen am 10. August 1932.

**Nr. 69716.** Carl Dosenbach, Zug. — Uebertragung an **Migros-Schuhhaus A. G.**, Bahnhofstrasse 73, **Zürich** (Schweiz). — Eingetragen am 8. August 1932.

---

## Genossenschaft LUNA Zürich

Die Genossenschaft Luna, Zürich, ist durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. August 1932 in Liquidation getreten. Die Gläubiger der Genossenschaft werden hiemit gemäss Art. 712 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche bei Rechtsanwalt Dr. O. Schuppisser, Löwenstrasse 1/Sihlporte, Zürich 1, anzumelden. (A. A. 62²)

Zürich, den 18. August 1932.

Der Liquidator:
Dr. O. Schuppisser.

---

## S. A. du Palais des Expositions

MM. les porteurs d'obligations de l'Emprunt 6 % 1926 sont convoqués en assemblée des obligataires, dans le sens de l'Ordonnance rendue par le Conseil Fédéral Suisse le 20 février 1918, pour **lundi 29 août 1932, à 17 hs.**, local de la Chambre de Commerce, 1er étage, Rue Petitot 8, Genève.

**Ordre du jour:**

1. Exposé de la situation financière de la société.
2. Remboursement de l'emprunt obligataire sur la base de
   a) 50 % en espèces;
   b) 50 % en actions privilégiées.
3. Votation sur ces propositions.

Pour prendre part à cette assemblée, MM. les porteurs d'obligations sont priés de bien vouloir présenter leurs titres, ou un certificat de dépôt avec l'indication des numéros qui est indispensable. (A. A. 61¹)

Genève, le 12 août 1932.

Le conseil d'administration.

**N. B.** Pour faciliter l'établissement de la liste de présences les obligataires sont priés de déposer leurs titres jusqu'au 25 août 1932, à 16 hs., aux guichets de la Banque d'Escompte Suisse et de la Société de Banques Suisses à Genève.

## ZÜRICH Allgemeine Unfall- & Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich

**Bilanz auf 31. Dezember 1931**

**Aktiven**

| Fr. | Ct. | |
|---|---|---|
| 15,000,000 | — | Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten. |
| | | Wertschriften: |
| 135,477,967 | 98 | Obligationen und Pfandbriefe. |
| 10,000,863 | 04 | Aktien von Versicherungsunternehmungen. |
| 14,672,889 | 60 | Andere Aktien. |
| — | — | Sonstige Wertpapiere |
| 58,569,270 | 20 | Hypothekarische Anlagen. |
| 26,350,000 | — | Grundstücke. |
| 12,463,398 | 97 | Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa. |
| 18,895,695 | 57 | Guthaben bei Agenten und Versicherten. |
| | | Guthaben bei Versicherungs- und Rückversichrungsgesellschaften: |
| 1,230,898 | 57 | Aus laufender Reehnung. |
| 2,535,707 | 56 | Stüekzinse und Mieten. |
| 16,365 | 65 | Andere Aktiven und Debitoren. |
| 295,213,057 | 14 | (V. G. 43) |

**Passiven**

| | Fr. | Ct. |
|---|---|---|
| Aktienkapital oder Garantiekapital | 30,000,000 | — |
| Statutarische Reserve | 15,000,000 | — |
| Spezialreservcn: | | |
| Spezialreserve | 1,875,000 | — |
| Sichrheitsrescrve für Liegenschaften- und Hypothekenbesitz | 3,999,960 | — |
| Andere Reserven | 3,246,721 | 76 |
| Prämienüberträge für eigene Rechnung | 86,872,248 | — |
| Deekungskapital für Versichrungen mit Prämienrückgewähr und lebenslängliche Reiscunfallvcrsichcrung | 976,440 | — |
| Deckungskapital für laufende Rentcn | 5,488,985 | — |
| Sehwebende Schäden für eigenc Rechnung | 105,014,583 | — |
| Uebrige teehnische Rückstellungen | 30,439,462 | — |
| Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellsehaften: | | |
| Aus laufender Rechnung | 650,478 | 29 |
| Schuldverpflichtungen: | | |
| Hypothekarische Belastung der Liegenschaften | 330,000 | — |
| Andere Passiven und Kreditoren | 2,488,320 | 56 |
| Gewinn | 8,830,858 | 53 |
| | 295,213,057 | 14 |

*Zürich Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft:*
Der Generaldirektor: **R. M. Naef.**

Die Pensions- und Fürsorgeleistungen sind zur Hauptsache durch Versicherungsnahme bei der „Vita" sichergestellt. Das Restvermögen der Stiftung „Versorgungswerk der Beamten der „Zürich" beträgt am Ende des Jahres 1931: Fr. 3,707,937.35.

## La Défense Automobile et Sportive (DAS), Genève

**Bilan au 31 décembre 1931**

**Actif**

| Fr. | Ct. | |
|---|---|---|
| 50,000 | — | Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales. |
| | | Valeurs mobilières: |
| 83,904 | 50 | Obligations et lettres de gage. |
| 65,794 | 25 | Autres actions. |
| 105,285 | 62 | Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse. |
| 86,655 | 88 | Avoirs auprès d'agents et d'assurés. |
| | | Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances: |
| 75,000 | — | Compte courant. |
| 1,100 | 80 | Prorata d'intérêts et loyers. |
| 8,746 | 80 | Autre actif et débiteurs divers. |
| 476,487 | 85 | (V. G. 44) |

**Passif**

| | Fr. | Ct. |
|---|---|---|
| Capital social | 100,000 | — |
| Provision pour risques en cours, réassurances déduites | 266,185 | 10 |
| Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites | 92,850 | — |
| Provision pour primes arriérées | 2,000 | — |
| Autre passif et créditeurs divers | 14,236 | 15 |
| Bénéfice | 1,216 | 60 |
| | 476,487 | 85 |

**Genève,** le 28 juin 1932.

*La Défense Automobile et Sportive (DAS):*
Le directeur: **H. de Blonay.**


Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

# Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

**Freie Fahrt zur Leipziger Messe**

Leipziger Herbstmesse 1932:

Nähere Bedingungen bei der Schweizer Geschäftsstelle des Leipziger Meßamts Zürich Bahnhofstraße 66 und den führenden Reisebüros

Mustermesse vom 28. Aug. bis einschließlich 1. Sept. Textil-Messe bis 31. Aug. Messe für Bau-, Haus- u. Betriebsbedarf vom 28. Aug. bis einschließlich 1. Sept.

15, 18, 21 mm

**Sicherheits-Blechplomben**

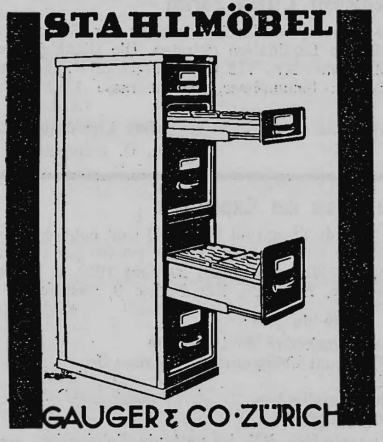
mit Doppelbörtel

als Wertpaketverschluss von der Schweiz. Postverwaltung zugelassen.

Verlangen Sie Muster und Preisliste bei

**Petitpierre Fils & Co.**
Neuchâtel 1171

**ERGA STAHLMÖBEL**



GAUGER & CO · ZÜRICH

**Ein Problem das von Tag zu Tag schwieriger wird**

ist die Ausarbeitung einträglicher Reklame

Besprechen Sie die Sache mit Fachleuten

Werbedienst Publicitas

**Stellengesuche**

finden im

**Schweizerischen Handelsamtsblatt**

wirksamste Beachtung

**?? Rentenkauf Kollektivversicherung ??**

**Fürsorgefragen**

Eine unparteiische Orientierung durch mathematischen Fachmann bietet Einsparungsmöglichkeit. Langjähr. Praxis. (JH 4383 Z) — Diskretion. — 2347

**Wirtschaftsmathemat. Korrespondenz Postfach 47, Zürich-Enge.**

**Weinflaschen** 2320

grün und weiss, in Waadtländer-, Bordeaux-, Burgunder- und Rheinwein-Form. Lieferung auch in kleinen Quantitäten.

**Glashütte Bülach A.-G. in Bülach**
Telephon Nr. 5 Illustrierte Preisliste

**Blechwaren jeder Art**

in allen Metallen: gedrückt, gestanzt, gezogen, genietet, geschweisst, lackiert, verzinnt, liefern rasch und preiswert

**Birchmeier & Cie Künten, Aarg.**
Metallwaren und Spritzenfabrik.


Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne